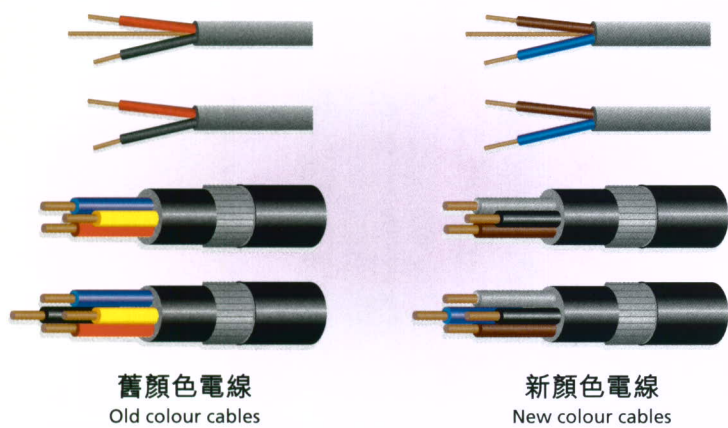


# 固定電力裝置的新電線顏色代碼

## New Cable Colour Code for Fixed Electrical Installations

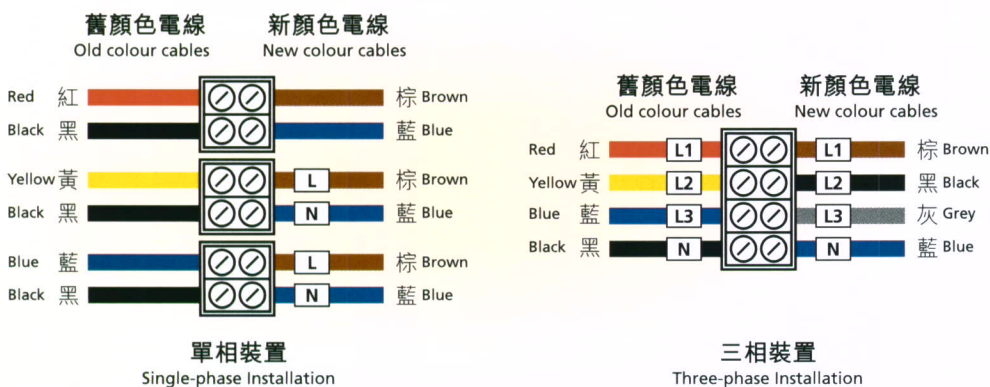
2007年7月1日或之後在本港開始進行的電力裝置新工程、加裝工程和改裝工程，將會採用新的電線顏色代碼。在兩年的過渡期內，即由2007年7月1日至2009年6月30日期間，可採用新或舊的電線顏色，但不可同時採用新舊顏色代碼電線。由2009年7月1日起，所有固定電力裝置均須使用新電線顏色。

Electric cables for new, addition and alteration projects with cable installation works commencing on-site in Hong Kong on or after 1 July 2007 will adopt the new cable colour code (CCC). There is a two-year grace period from 1 July 2007 to 30 June 2009 during which either the new or the old colour cables, but NOT both, can be used. Starting from 1 July 2009, new colour cables must be used for all fixed electrical installations.



為確保轉變能安全及順利地推行，新申請註冊為電業工程人員/註冊電業工程人員續期/更改電力工程註冊的申請者必須已接受新電線顏色代碼的訓練，並將訓練記錄於本署予以登記。

With a view to ensuring safe and smooth implementation of the new CCC, trade members applying for new, renewal or change of registration of electrical worker should be trained on the new CCC and with the training properly recorded by EMSD.



請瀏覽機電工程署網頁內的新電線顏色代碼資訊站，以獲取有關新電線顏色代碼的詳情及最新資訊。

[www.emsd.gov.hk](http://www.emsd.gov.hk) → 保障公眾安全 → 電力 → 新電線顏色代碼

For details and updated information about the new CCC, please visit the CCC web corner at the EMSD website.

[www.emsd.gov.hk](http://www.emsd.gov.hk) → Protecting Public Safety → Electricity → New Cable Colour Code

安裝新電力裝置以及對現有電力裝置進行加裝及改裝工程時，都應跟從機電工程署出版的「固定電力裝置所採用的新電線顏色代碼安裝指引」。

《電力（線路）規例工作守則》會加入新電線顏色代碼的補充文件。

New installation and extension/alteration/repair to an existing installation shall comply with the "Installation Guidelines - New Cable Colour Code for Fixed Electrical Installations" published by EMSD.

Addendum for CCC are included in the Code of Practice for the Electricity (Wiring) Regulations (CoP).



註冊電業工程人員應盡快於機電工程署網頁內有關新電線顏色代碼的副頁內（[www.emsd.gov.hk](http://www.emsd.gov.hk) → 保障公眾安全 → 電力 → 新電線顏色代碼 → 業界培訓 → 自我評估）完成自我評估。倘練習成績符合最低要求，訓練記錄即會予以記錄。電業工程人員也可參加其他的有效訓練課程。

Registered Electrical Workers (REWs) are encouraged to complete and pass the web-based self assessment training at the EMSD website ([www.emsd.gov.hk](http://www.emsd.gov.hk) → **Protecting Public Safety** → **Electricity** → **New Cable Colour Code** → **Training for the Trade** → **Self Assessment**) the soonest, and the CCC training will be recorded. Electrical workers can also join other valid training courses.



### 查詢 Enquiries

電話 Tel. : 1823  
 傳真 Fax : 2895 4929  
 網頁 Website : [www.emsd.gov.hk](http://www.emsd.gov.hk)  
 電郵 Email : [ccc@emsd.gov.hk](mailto:ccc@emsd.gov.hk)